

مشروع الحكايا والتاريخ الشفوي

ورشة المعارف

٢٠٢٠

الحكواتية: سمر مغربل

السلسلة: تجدد

التاريخ: 29/10/2020

رقم الأرشيف: 20-TOH-003

نوع الأرشيف: عام

السلسلة/الموضوع الرئيسي	تجدد
رقم الأرشيف	20-TOH-003
نوع الأرشيف	عام (لا حاجة لإذن خاص)
الحكواتية	سمر مغربل
تاريخ ميلاد الحكواتية	غير مذكور
تاريخ ومكان المقابلة	29/10/2020
ملخص التاريخ الشفوي	في هذه المقابلة، تشارك سمر مغربل مشاهد من طفولتها في بيت من بيوت بيروت القديمة، المكوّن من الحجر الرملي، والذي يرافقه حديقة كبيرة فيها الدجاج والحمام وشجرة ليمون. تحكي عن شغفها باستخدام يداها في العمل منذ الطفولة، حيث كانت تساعد والدها بأعمال الزراعة، وعن إعجابها منذ الصغر بالأدوات المستخدمة في الزراعة والاعتناء بالنحل. تنتقل لتروي عن المدرسة والجامعة أثناء الحرب الأهلية وعن التحاقها بالصدفة بصف صناعة الخزف. تروي عن عملها مع معلمتها وصديقتها دوروثي ومع غريتا نوفل، وعن استكشافها للنحت. وتتذكّر عملها مع ليلي بدر على إعادة ترميم الآثار. تشرح كيف يمتزج العمل بالطين بتفاصيل حياتها اليومية، وعمّا يعطيه ذلك لها في المقابل.
معلومات عن الباحثة	ماريانا نقفور باحثة حاصلة على شهادة الدراسات العليا في الأنثروبولوجيا وهي تهتم بالتراث الثقافي غير المادي.
التفريغ	زينب الديراني
الكلمات الدلالية	سمر مغربل، بيروت، ختيارة - أخت توم، بيروت - بيت قديم - حجر رملي - عين المريسة، بحر، بسينات، جنبنة، بيّ (بيّي)، عيل، عمي عبد الرحمن، ورد، دجاج، مقلع، خزف، حمام، شجرة زهلا الليمون، ماء زهر، طفولة، أم (ماما)، أب (بابا)، زرع، صنایع، بيض، عمر 4-5 سنين، أخت (أختي)، لعب، بركة مي، بيت أرضي، إنفجار، 4 آب، بيت من الحجر الرملي، عين المريسة، مقلع، بسينات، خزف، كوزرملي، الحرب اللبنانية، downtown، عصامي، بيوت مع قناطر، الجامعة اليسوعية، جامعة ليون [Lyon]، محامي، نحال، نحل، عسل، شاكوش، مسمار، عسل، معلمة علوم حياة، ceramics، جسم الإنسان، دودة الأرض، سلطعون، شمبسة، lizard، قمر، سطيحة، قيو، أبواب، خشب، بجمدون، البيارة، الجبل، بسيكلات، زهر الليمون، ماء زهر، youtube، stop-motion، clay، طين، فيلم lecons de Francais، مدرسة عبد القادر، Lycee de Jeunes Filles، أم كلثوم، فرنسا - حرب ال75، الستينات، Sisyphus، ميثولوجيا إغريقية، ألبير كامو، معرض L'Art، جامعة BUC، جامعة، fossils، archeology، L'Arc du Triumph، du Triumph، جامعة LAU، ceramics course، Dorothy Salhab Kazem، دولاب الخزف، وفا خشن، ليلي وهدى دبس، نور الصقاف، أنور صعب، Beckett، سنة ال88، الإجتياح الإسرائيلي، Irene Fuffer، Gretta Naufal - California، quantum physics، AUB، Solidere]، شوشو، Downtown، أثاراات المرحلة الفينيقية، ليلي بدر، restoration - تاريخ لبنان، سيارات مفخخة - جائزة متحف سرسق، صالح بركات، Macron، لعبة الحية، يوغا، بوذا،

، برمجة، design، تصميم، مونتاج، كوريا، clay therapy، meditation، spiritual
، programming، إيتيل عدنان، سيمون فتال، كورونا، إبداع، سفر

Rights of Ownership for the Storytelling and Oral History Project

The Knowledge Workshop holds full or co-ownership of all items that it archives and publishes. Recordings published on the Knowledge Workshop website can be used only for cultural, educational and non-profit purposes, and never for commercial purposes.

To use the material on our website, including the oral histories and their related images, we ask that you always reference the Knowledge Workshop with: Storyteller's name, interviewed by Researcher's name, Date, The Storytelling and Oral History Project, the Knowledge Workshop, Beirut, Lebanon, page number. [Ex. Nazik Saba Yared, interviewed by Deema Kaedbey, 2017, The Storytelling and Oral History Project, the Knowledge Workshop, Beirut, Lebanon, pp 12.]

To use the limited-use items held within the Knowledge Workshop, you can visit our office in Furn El Chebbak and fill out a permission form. You can use these items inside the Knowledge Workshop space, but we request that you consult with us on which items you can use. Some of these items require permission from the storytellers before being used.

حقوق ملكية لمشروع الحكايا والتاريخ الشفوي

لورشة المعارف ملكية تامة أو مشتركة للمواد التي تؤرشفها وتنشرها. التاريخ الشفوي المنشور على الصفحة الالكترونية لورشة المعارف يمكن استعمالها فقط لأهداف ثقافية وتثقيفية لا تبغى الربح، ولا يمكن استعمالها لأهداف تجارية تبغى الربح.

لاستعمال المواد على صفحتنا الالكترونية، من ضمنها التاريخ الشفوي والصور المرافقة نطلب منكم التنويه بورشة المعارف كمرجع باستعمال: اسم الحكواتية، قابلتها اسم الباحثة، السنة، مشروع الحكايا والتاريخ الشفوي، ورشة المعارف، بيروت، لبنان، الصفحة. [مثلاً: نازك سابا يارد، قابلتها ديمة قائدبيه، ٢٠١٧، مشروع الحكايا والتاريخ الشفوي، ورشة المعارف، بيروت، لبنان، ص. ١٢]

لاستعمال المواد المحددة الاستعمال الموجودة في ورشة المعارف (الغير متاحة على صفحتنا)، يمكنكم القدوم الى مكتبنا في فرن الشباك وتعبئة استمارة الطلب. بالإمكان استعمال هذه الموارد داخل ورشة المعارف، لكن نسألكم ان تستشيرونا عن أي مواد يمكن استعمالها. بعض هذه المواد تتطلب طلب من الحكواتيات قبل استعمالها.

م.ن.: اليوم 29 أكتوبر 2020، وعم بعمل مقابلة تاريخ شفوي مع سمر مغربل على زوم [zoom]، أول شي، فيكي تعرفينا عن حالك، إسمك، أي سنة خلقتي، شو بتعملي؟

س.م.: [00:00:20] أوكيه، أنا سمر مغربل، خلقانة ببيروت، وكان عيدي مبارح، أنا خلقانة ب10/28، لازم قول السنة؟ يمكن ما لازم قول السنة

م.ن.: ينعاد عليك [تضحك]

س.م.: [00:00:37] [تضحك] ختيارة يعني، بلشنا، صرنا على المقلب الثاني من الجبل، ممم، وعندي أخت توم، نحن توم أنا وياها، ممم، وبيروت، كل حياتنا عايشين ببيروت، كان عنا بيت، بيت قديم، حجر رملي، بتعرفي بس إنتطلع عالإنفجار، وشوف الحجر الرملي، يلي تهدموا كلهن، إكتشفت مؤخرا إنو هيدا الحجر الرملي يلي كانوا معمرين فيه بيوت بيروت، هو بجيوا كانوا من عين المريسة، كان في مقلع هونيك عالبحر، ويقصوه لأنو فيه مي، ينقص معهن دغري، وكان بيتنا أرضي، وعنا بسينات، وجنية كبيرة، ببي الله يرحمه، بتعرفي كيف العيل، كيف كانت، يشتري حصص، إشتري حصص إخوانه كلهن لحتى يكون عنده البيت لأنو، وصار البيت لأننا بالنهاية، بس كان عندي عم، على فوق البيت، عمي عبد الرحمن، الله يرحمه، هو كان إذا بدك، هيدا الشخص كان أعزب، ضل أعزب، كان يحب الورد، كان عنا دجاج، وكان عنا حمام بالجنية، وكان في شجرة زهر الليمون، تعمل زهر الليمون، وتعمل منو، تعمل منو ماما، نعرش ننقي زهر الليمون لنعمل ماء زهر، ويعني، إذا بدك، الchildhood تبغي، حياتي بس كنت صغيرة، كانت من هالنوع، يعني كنا عايشين بجنية، يعني أنا بشتغل خزف هلق أنا خزافة، هلق بكمك على قصة حياتي، كيف فتت على الخزف، بس يلي بدني قوله إنو كنت إشتغل مع بابا. يعني بس ينكش الزريعة، كنا نزرع، يزرع بابا ورد، كل الجنية تبقى ورد، وما كانت الطريق مفتوحة من عنا، يعني كان في الجيران من هون، ونحن من هون، ممم، كانت حياة بسيطة، ما في كل هالبنائيات، أنا ساكنة عالصناع، بقفي الجنية، ممم، وكان في عنا دجاج حمام، وأنا مثلا، مازالكن بتحبوا التفاصيل، لما كنت صغيرة، كنا نجيب البيض من تحت الدجاجة، وحدة من القمص اللي بحبها كثير وبضل بحكيها هيدي لأنو بفتكر فيها موعظة كثير قوية، لأنو كان، تقلي ماما مثلا روعي جيب بيض، كنا نتخانق مع الديك، يعني الديك كان يبقى كثير شرس، يعني حتى فوت وإقعد على إن الدجاج، بجي بحمل عصاية لفوت، الديك بيهجم عليك، وصغار يعني كنا، شو عمري 4-5 سنين، ما شي، روعي يا سمر جيب هالبيض، إختي سحر أكيد ما بتقبل لأنو، يعني، أنا شجاعة كنت بالبيت، وخيي، عند خي أصغر مني، وإخت أكبر مني، روح على إن الدجاج، يا ماما، ما في بيض، ولك جيب البيض، ما في بيض، ما في بيض، في نهار، طبب هيك تحت الإن، بلاقي بيض ليوم البيض، مليون بيض، حسيت أنا، بتعرفي الإحساس بانك لفتي كنز، وهيدا الإحساس برافك باشيا تانية، غير ما إنو الواحد يكتشف بيض، كنز بيض، بس يعني هالabundance، هالكثرة، كانت وقتها كانت مفاجأة كثير لألي كينت صغيرة، بعدين كنا نلعب بالجنية، وكنا أنا وسحر أختي، بتعرفي كان بحب الولد "يطبخ"، يعني يعمل طبخة، كنا نجيب هالبيض، نكسره، ونخلطه مع التراب، [تضحك]، وعمي، عمي عبد: شو عم تعملوا؟! شو عم تعملوا يا ولاد؟! بجي يركض لينا، كان في عنا pond، يعني كان عنا بركة مي، هيدي لما كنا صغار، بس مع الوقت، يلي بكون الواحد عنده بيت أرضي، وبيت حجر رملي قديم، بيدفع فيه الواحد مصاري كثير، وكلو بروح عالفاضي لأنو الحجر الرملي بصير، كنا نحط إيدنا على الحجرة، وتهرهر رمل، بتعرفي هلق البيوت اللي حرام اللي تدمروا بعد إنفجار 4 آب، [00:05:38] هيدول الحجار من الحجر الرملي، هيدا كثير هين يتكسر، بدو معالجة وقتها في مهندسة إسمها، شو إسمها، كوزرملي، وقتها قائلتي، من زمان هيدي، وقتها كانوا عم بدمروا الdowntown، بعد الحرب اللبنانية، لما كانوا عم بهبطوها، وتقلي هيدول البيوت كلو بيتعالج، كلو بيتساوي، لأنو نحن معانيين منو، بيتنا كان يبقى رملي، وكان نبقى بالشتي نبرد، وبالصيفية نشوب، ما كان كثير صحي يعني أنا بفتكر، وهدمناه، يلي هي ما كانت مشكلة، كان الواحد بدو يعمر شي consistent، بس ما كان هالبيت يعني مثل البيوت الحلوة مع قناطر وهيكل، كان بيت عادي، إنو نحن من عيلة يعني، مش، يعني بابا عصامي يبقى بقولوله، يعني، عمل حالوا بحالوا، كان يشتغل وتعلم بالياسوعية من زمان، ممم، محامي، وكان يدرس على السطح، يروح ويجي، وكل الناس بالحي، كان السطح شوي عالي، كلو بيوت واطية، يعني على إيمانه، مثل ما بخبروا كانوا، يروح ويجي على هالسطح هو وعم يتعلم لحتى أخذ شهادته، وأخذها، وهو بكون مبسوط، الياسوعية مربوطة مع

جامعة ليون [Leon] بفرنسا، إيه، وإشتغل محامي، وعمل حالو بحالو، وإشتري حصص إخوانه، وهيك، بقى، لفلك أنا هلق ليش عم جيب هالسيرة، عندي عمي عبد، كان بيقى عنده، كان نحال، بيشتغل بالنحل، وبطلع عسل، بقى كان يشتغل كثير بإيديه، وعنده كل هال tools يلي بيشتغلن بإيديه، يعني شاكوش، ومسمار، وما بعرف شو، وأنا كبتت صغيرة، هيدول الإشيا كانت حب إنو إشتغل هيك، يعني كيف طلعت أنا الشغل بإيديتي، من زمان جاي، من ورا هالشغلة، مثلا إنكش الجنية، أو مثلا الدجاجات كنت فوت على الإن، وإقلب الأرض، بعد الشتي بتصير كلها وحل، وإنكش الأرض مع بابا. في مرة معلمة--، أنا سيسيتيمي [my system] يعني، بحب المعلمات اللي ما حدا بحبهن [تضحك]، كانت معلمة بيولوجي [biology] معلمة علوم، علوم أحياء، بهمني كثير الطب والهيذا، يعني أنا لو ما عملت ceramics كنت عملت يمكن حكيمة، لأنو كنت حب جسم الإنسان وكيف مكون وهيك، مرة هالعلمة بتقلنا، كان صفنا نهار التتين، يلي بيقدر يجبلنا، كان في درس على [؟؟؟] غير واضح؟؟؟] دودة الأرض، يلي بيقدر يجبلنا دودة، دود، يكون منيح، ندرس عليها، نحن، جبت مرطبان، كان كلو قزاز أكيد، جبت مرطبان، وبابا صار ينكش، هو ينكش بالأرض، يطلع دودة، وأنا أخذ هالدودة، بتعرفي، ولد صغير، ما بيقرق مثل الكبير، يعني أنا بتذكر السلطعون كنت إمسك سلطعون، هلق ما فيني إمسك سلطعون، بخاف منه، لما كنت صغيرة كنت إكمشه وإنزل على الصخرة، ألقطه، كنت مثلا إلقط هيدول الشميسات، إلقط شميسة، إلقط شغلة، كنا ناكل--

م.ن.: _____ شو يعني شميسة؟

س.م.: [00:09:28] lizard، هيك بسموها بالعربي، إسمها شميسة، كنا نلقط هيك إشيا، ناكل فواكه ونزت بالجنية، وبطلع شجرة، بعدين كنا نسهر بالجنية نتطلع على القمر، نتمشى، يعني، هيدي الشغلة بشتقلها كثير أنا، هلق أنا قاعدة بالطابق السابع، بعدني بشوف السما الحمدالله، لأنو عندي سطيحة، بس القعدة على الأرض، وعلاقة الواحد بالأرض شغلة كثير مهمة، وبعدين، كنت عم كملك إنو عمي عبد كان عنده كل هالأدوات اللي بيشتغل فيها مشان النحل، عنده هونيك أوضة، قيو، أوضة عمرها مشان يحط كل أغراضه، يقفلها، وأنا كنت عفريته يعني، إفتح هالأوضة، لحد هلق مثلا، كل واحد بيعلق بشي ببيته، بفتحله باب بيته، الخزانة بتنفقل، بفتحها، عرفتي؟، [تبئسم]، كل شغلات هيك بعدني ما بقدر، بفتح، بفتح الأبواب، هيدي إجت كلها من ورا ال tools، إمسك هالشاكوش، جيب المسمار، ودقدق على الخشب، مسامير عمي، اللي هو كان يعوزهن، المفكات، ومسامير يلي عندي ياها كلها، وكان عندي بسيكلات، نطلع على الجبل بالصيفية، بابا كان، بتعرفي، مثل كل البياراته، كنا مستأجرين بيت ببحمدون، بقى عنا بسيكلات، شي بسيكلات شغلة تنتزع صلحها، لعبة تنتزع صلحها، تلفزيون، كان منو مثل هلق يعني، كان تلفزيون ميكانيك، كمان صلحه، يعني كنت إشتغل بإيديتي، ممم، بعدين بالمدرسة، كنتي عم تسأليني على المدرسة، بالمدرسة كنت إلعب مع الصبيان لأنو كان عندهن energy، كانوا يركضوا، وأنا هيك الستيل تبغي، ما بحب إنو إقع، بحب دايمًا إتحرك، إركض، عربش، والصبيان عندهن ياها، البنات بتعرفي، بدهن يحطوا يقعدوا هيك، يحطوا لعوبة، ما كان عندي بحب إلعب أبدأ باللعوبة، مش شغلتي يعني، بتذكر كثير منيح، no way أنا بجيب كنت ولاد، ولا بدي جيب ولاد ولا شي، ما فيني كون عندي، ما بقدر، ما إلي، بس مع إنو هلق بحب الولاد كثير، بقدر فوتهن بالجو، بأي جو كان، كان عندي energy كثير قوية، إلعب مع الصبيان، مع الولاد، لحد ما وصلنا بعمر، بال eme6، بعد السير تيفيكا، ما بعرف شو بقولولها هلق، فجأة الصبيان كبروا، ما بعرف شو بصير فيهن at this age، بيكبروا، بصيروا بدهن يقعدوا، يوقفوا، كمان يوقفوا، ما يعودوا يلعبوا، يي، شو عم بصير؟، فبهي المرحلة، يعني ما بعرف عنا بالمدارس كيف بتصير، بهالمرحلة إنزويت، لا بدي إلعب مع البنات، ولا بدي إلعب مع الصبيان، صرت more or less لوحدي، وتأثر كثير فيني بالمدرسة، ما كنت بقى عم ب--، ما كان هاممني يعني، ما كانت هاممتي المدرسة، وكرهتها من وقتها. بدي خبرك قصة، لأنو في أفلام عاملتهن على youtube إلهن علاقة بعلاقتنا بالمدرسة، كان في فترة بدي أعمل كل حياتي، أعملها ب stop-motion، بشتغل أنا بال clay، بالطين، وبحرك الطين، هو ب youtube بفتش الواحد سمر مغربل، بلاقي هالأفلام، واحد من الأفلام إسمه lecons de francais درس الفرنسي، هيدا درس الفرنسي هو عن fables de la fontaine هيدا poet، شاعر فرنساوي، بيكتب مثل la cigale et la fourmie، مثل le renard et la، ما بعرف شو، حاصله، يعني، هني المدرسة، من أول ما بتقوتي على ال lycee، كنت ب lycee عبد القادر، كان lycee de jeunes filles إسمه، française laïque mission MLF، ضيعان هال laïque، ما بقى في شي laïque، اليوم إتحانقت مع الجيران، entre parenthese، بدي خبرك هالقصة لأنو أنا بفتكر هي مهمة، اليوم

عيد المولد النبوي، أوكي؟، مولد النبي، أوكي؟، حاطين موسيقى، نحن عايشين على الصناعات، بقى الجنينة، حد مننا، بوج بيتنا، في شي اسمه مصلى، منو جامع [00:14:28]، بس هيدول مشاريع الإسلامية، ما بدي إحكي ولا شي، هيدول عم يعملوا، ما يعرف هلق إذا بيجوا بحدا ولا ما بيجوا بحدا، بس مش فرقانة معي، هيدا المصلى، أول شي طوشونا لأنو حاطين اللي بصلوا، يا عمي ما بدنا نصلي نحن، صلي لحالك، كذا مرة تخانقت معهن، بيعدو بحطوك صلي، أوكي، عم يقرأ قرآن وصلي، يا حبيبي، يا حبيبي ما عم نفهم شي، بحطوه على مسجلة ما فيكي تفهمي منها شي، قتلته ليك، نزلت ليه للشيخ لتحت، أنا ما بتفرق معي، بروح بحكي مع العالم، لأنو بفتكر الواحد لازم يكون assertive، خاصة بأوضاعنا هلق، قتلته يا حبيبي تطلع، تطلع على البناية كلها، مين فاتح شباكه؟، كل هالناس مزعوجة من هالصوت، ما حدا عم يسترجي يفلك، أنا عم فلك، خود هيدا الCD، في واحد في شيخ مقرئ، قارئ، بياخذ العقل، بس تسمعي إنت صوت القرآن، بتش بدنك، لأنو بتعرفي إنو أم كلثوم درست قرآن بالأول؟ جودت، بقولوله بالعربي، بتجود القرآن، بتصير الناس تحب تسمع، مش بتحطك كاسيت [cassette] مدري CD مدري شو هو، مش مفهوم شي من شي، وبتعدلي نفس الآية، وما حدا عم يفهم منها شي، اليوم، حاطط مشان عيد المولد النبوي، هو وهيدا الجامع، ف واحد هون [؟؟؟بعضر أزعري؟؟؟] بيعد عنا بالحي، ببعضر أرونج [orange]، نزلت ليهن، قتلته للجامع بليز وطوا الصوت، لأ، مش نحن، مش نحن، مين؟، هيدا اللي هون، أوكي، رحنت ليه، هونيك في نسوان، يعني، شو بدي خبيرك، قتلتهن يا حبيبي، نحن أيمتى حنعمل بلد؟ إنتوا كيف بدكن تعملوا بلد بهالنفسية، إنت ما فيك تزج الناس بهالطريقة، إمي مرأة كبيرة، وما بدي سكر الشبايك، الذنية شوب، بدي إفتح، بليز إحترمنا، وطى الصوت!، [يقول] "هيدا يوم واحد"، ببعملوني إنو أنا ضد الدين، يا حبيبي مني ضد الدين، إنت معقول؟، قتلته إنتوا بكيف بدكن تبناو بلد؟، كل واحد بشد من حاله "لأ، بدي حط هيدا، بدي حط هيدا، وبأريت عن فهم، لو عن فهم عراسي وعيني، بس عن قلة فهم، عن إزعاج، عكل، هيدي entre paranthese، لخبرك هالتفصيل، لأنو هيدي شغلة كثير زعجتني. عم تسمعيني؟

م.ن.: إيه إيه، عم بسمعك، بس مش كثير لازم إحكي كرمال بالvoice ينسمع صوتك يعني ينسمع صوتك المهم

س.م.: [00:17:17] لأ، لأ، حلو يكون في حوار، يكون في حوار بكون أحسن، شو كنا عم نحكي؟، إيه، بالمدرسة، كان في ميم، الفرنسية، كان عنا مدام بيزونسون [هه]، ومام [vieillard؟؟؟]، ومام ريمون، ما يعرف شو، أساتذة فرنسوية يجوا يعلمونا، يدرسونا fables de la fontaine اللي هي كثير صعبة، بقى بابا يجي من شغله، محامي، وما كان في حرب بعد، كنا صغار، الحرب كان عمري 15 سنة بس بلشت الحرب، حرب ال75، بقى نحن صغار، وبهالمدرسة، بالسنتين، آخر السنتين، هيك، أنا وأختي سحر، كان يجي يدرسنا، يجي من الشغل "شو عندكن اليوم؟"، عنا هي هي هي، ويجي مآخر، إنو 7:30، الواحد ولد بدو ينام يعني، يجي [يقولنا] "سمّعوا، درستوها؟" درسناها، fables de la fontaine [تبدأ تلاوتها]، بتعرفي، هيدي

م.ن.: كيف بعدك حافظتها؟

س.م.: [00:18:38] لأ، حفظتها هلق، هلق بخبرك شو، إجت سحر، سحر بتحفظ، أشطر مني بالحفظ، أنا كنت أشطر منها بالmathematique، بالscience، بالهيك، ونحن مع إنو توم، بس كل واحد شكل، هي بتحفظ بسرعة، حفظتها، يلا، رايح جاي بالجنينة، نحن الجنينة بتجيلها شي 100 متر مثلا، نروح نكزدر رايح جاي، بابا كثير energetic، وهيك رفيع يبقى، طويل، هو يخبط هيك عاجره، [تتكلم بالفرنسي]، بتجي سحر [تسمع الدرس] papapati papapa، يلا أوكي، فوتي نامي. سمر، تعي سمعي يا سمر، سمر بتجي دايمًا ثاني وحدة، سمر، يلا سمعي، سمع وغلبط، سمع وغلبط، سمع وغلبط، لحد آخر شي قلي فوتي نامي، يجي عيكرا بدو يوصلنا على المدرسة، [قلي] "سمعي يا سمر"، ما في شي، blank، هي صعبة كثير يعني، إنو لو الواحد يفهمها كمان، [تقول جزء منها]، إذا بتفتحها بتسمعها، بتقرط ضحك، يعني أنا بحب هيك دايمًا أعمل، نتضحك يعني، بالأفلام تبغي، في عندي ديما، يعني fables de la fontaine يعني يكون في موعظة بالأخير، أنا كانت الموعظة تبغيتي إنو "إنتوا يا فرنسواية جابيين تنفلسوا علينا"، إجوا الفرنسية يتفلسفوا علينا، ولاد صغار بيجي المعلمة بتقلو لبابا "ليش ما بتحكوا مع ولادك بالفرنساوي؟"، ولك شو بدو يحكي مع ولادو بالفرنساوي بالبيت، إنو في شي مش طبيعي، لأنو

هيك كان بالأول، كانوا يعني الجيل القبل مني القبل بكثير يعني، كانوا يعطوهن جزاء إذا الواحد، يشوفوا الواحد عم يحيكي عربي، يعطوه جزاء

م.ن.: أوف، يعني كانوا يحكوا مع أهلكن، إنو يسألوهن، يسألوهن إذا عم يحكوكن بالفرنساوي بالبيت؟

س.م.: [00:20:26] إيه، المعلمات يسألوهن إنو "لأ، لازم تحسنهن، إحكي مع ولادك بالفرنساوي، لحتى تتحسن الفرنساوي تبعهن"، هلق رحت عفرنسا هيديك السنة، قبل ما يصير هال--، هيديك السنة كنت بتموز، عملت مشوار بياخذ العقل، كان معنا مصاري، ليش صرلنا، تدريننا هالتدريك لحت تحت تحت، وعندني فيلم واحد اسمه سيسيفس [Sisyphus]، بتعرفيه، سامعة بـAlbert Camus؟، أو greek mythologie، بالميثولوجيا الإغريقية، الواحد يحيكي عربي مطبوط، يحكوا عن sisyphus، سيسيف، هيدا تحدى الألهة الإغريقية، بقى حكما عليه، تحدى لأن ما كان بدو يموت، لأنو، حكما عليه الإغريق الألهة، لحتى يحمل حجرة ويطلعها عالجبيل، لحتى هالحجرة تنزل، يرجع يحملها ويطلعها، يعني هيدي فيها، فطبيعة، ألبرت كامو، الشاعر الفرنساوي، الكاتب الفرنساوي، عمل نص، بس هيدا النص إذا بيقره، ببلش الواحد إنو الحياة ما بتتفع، وليف بدو--، بس هو في كثير شي إيجابي فيها، بدو الواحد شوي يتطلع عليهم، يعني، بدال ما الواحد يحضر على التلفزيون إشي بلا طعمة، لازم ينحط برامج، ينعمل برامج من هالنوع، تتقف العالم شوي، بلكي بيتفتح مخها، ببطلوا عم يشدوا بهال--، you know، بتعرفي شو الحل بلبنان؟، الحل بلبنان مشان كل هالأزمات تجي مرأة بتفهم، هي تكون رئيسة جمهورية، وهي لازم تديرها، أول شي لازم تكون مرأة، ولازم تكون فنانة، لحتى يكون عندها vision، يكون عندها نظرة مختلفة، ولك يا عمي، ليش بدهن يفوتونا كل هالوقت بهالإشياء، لشو؟، لشو ما م--، بدو يصير في تغير جذري والتغير بدو يكون هيك، بدو يكون في نظرة، vision مختلفة، ما معقول نحن نضل هيك بهالطريقة، كلما بدهن يصلوا رح يخلونا بهال--، بهالقصة، هيدي شغلة بفكر فيها دايماً عنجد، ما في غير الفن، عاملة قطع ceramics للمعرض الجاي تبغي، اسمه L'Art du Triumph، يعني قوس الإنتصار، L'Arc du Triumph موجود بفرنسا مثلاً، هيدا مش قوس، لما بدك تشيلي إنت الarc، بتصير art، بتصير فن، فن الإنتصار، بدو يصير في إنتصار فني، بدو يصير في ثورة من هالنوع، داخلية، كل ما الواحد فات لجواته، كل ما صار inclusive، يعني بياخذ مثل الأم ليش عم فلك أم، لأنو الأم بتحاوط الناس تبعها، بتحاوط أول شي ولادها، بتحاوط المجتمع، بتحاوط الكرة الأرضية، بتحاوط حتى الastre لأنو ما حدا بيعرف شو في جسمه، يعني هلق الواحد، المرأة، بتخلق ولد، بتجيب بيبي

م.ن.: _____ سمر؟

س.م.: [00:24:00] نعم؟

م.ن.: لأ، لأ، كملني

س.م.: [00:24:04] إذا الأم بدها تجيب بيبي، ما إلهة علاقة هي في، بس هي إلهة علاقة بالcosmos، إلهة علاقة بالuniverse، هيك هي، هي هي القصة، الواحد ماشي وطايش، مش عرفانين شو عم بصير، ما غلنا نحن علاقة بشي، بس نحن بدنا نمشي الأمور، مش نضل نسرق مصاري، بعدهن حرامية وبدهن يسرقوا، ولك يا حبيبي--، ليكي، بدي فلك شغلة، هيديك نهار، بدي قولها أنا كمان هون، لأنو بدي أعمل this movement، عم بمشي، أنا في عندي أصحاب، منمشي بالطبيعة، رحنا نمشي بالطبيعة، بما إنو أنا ceramist، عملت شوية archeology، شوية علم آثار، سنة بس ما كملت، عيوني بس إضهر، خاصة لأنو بفتش على الطين، وعلى الحجر دايماً، هيدي شغلة ما في، هيك خلقانة، بدي كون بحياتي السابقة، لقيت حجرة، ضربت عيني عليها، شفتها، كل ما بروح بمشي أصلاً بلاقي أشياء، طلعت متحجرات، يعني fossil، لدماغ، لراس لحيوان، يعني متحجر، يعني عمره ملايين السنين، عرفتي كيف؟ طب هيدي الحجرة، هيدي الحجرة لما واحد بدو يفكر شخصياً، شو بيعمل؟، بياخذها، بروح ببيعها، بس لما واحد يفكر بالuniverse، إنو هيدي عاشت قبل مني، ورح تعيش بعد مني، وأنا ليش بدي خليها معي؟، شو إلهة معنى تكون معي؟، لازم تكون بمتحف، وأنا بدي روح أعطيها لمتحف، وبدي دلهن عالملح، بس هني المشكلة، الناس حرامية، كلو بدو يستفيد، لو بيطلع من هالفكرة بس بيمشي الحال، لأ، لأ، إن--

م.ن.: سمر أنا بديي إسلك

س.م.: [00:26:08] إيه، قوليلي

م.ن.: بس كان بدي قللك إنو أنا بدي إسلك عن ceramic as a political and social commentary لأنو بعرف إنو you do it a lot بشغلك، بس كان بدي، إرجع هيك شوي لورا بالوقت، يعني إنت من إنت وصغيرة عندك علاقة مع الطبيعة يعني، وبتحبي تلعب بالرمل؟

س.م.: [00:26:21] إيه _____ إيه _____ لخبرك إنا _____ إيه، مش كثير، بالرمل إيه، بالتراب شوي، بس ليكي، أنا خلصت مدرسة، وكنت بدي أعمل طب، بس بما إنو نحن كان في حرب، وما فيني روح، نحن بمدرسة فرنسواوية، وما فيني روح على الشرقية، على اليسوعية، لأنو كانت من هيديك الجهة، ونحن من هي الجهة، إضطرينا ندرس إنكليزي، لأنو بتعرفي، بالمدرسة بتدرسي إنكليزي، بس بالمدرسة ما بتهتمي بمعلمة الإنكليزي، وبتكون فرنسواوية، يعني ما بتحكي كلمة على بعضها مطبوعة، وما كان مثل هلق يعني، تلفزيونات والإنترنت، هلق صبي صغير بيتعلم لخالو إنكليزي، بس نحن درسنا بمعهد، وبعدين فتننا على BUC، اللي هي صارت هلق ال LAU، وفتت أول سنة undecided، وبعدين فنتت business computer، مشان هيك هلق أنا بقدر بعمل مونتاج، وكنت أعمل programs و هيك، ونجحت يعني، عملت كثير منيح، بس وقتها إجت صديقة لآلي، قالتلي تعي ناخذ course ceramics، إختياري، قلت شو هو هيدا ceramics؟، قالتلي ما بعرف، أنا بدي روح كنت أعمل sewing، كنت أعمل خياطة، الساعة 6، وبس خلص من هون، منكزدر سواء، منروح عالبيت، قللتها أوكيه، أخذت ال course هيك، بالغلط يعني، ووقتها حبيت الجو كثير بقلب الصف، ومرق، يعني مشي حالي، ما كنت لا لامعة، ولا كنت شي، ما كان عندي، يعني ما كنت أدرس فن، ما في عندي شي، بالمدرسة، كان في ميلا، كان في عنا معلمة إسمها--، مشهورة هلق، علمتنا علمتنا رسم، شو إسمها؟، هلق بيجي عراسي، إجت علبان، صارت بوزية هي، راحت على الهند و عملت معرض بمتحف سرسق مش من زمان، من سنة ونص يمكن، إسمها عراس لساني، عكل، مم، بالمدرسة ما كان في شي 3D modeling، بس في شغلة إذا بدك قصة، بحبها أنا، كنا كنا نجيب الشوكولا، مدري أي شي هيك، يعني أنا، وطلع الورقة منو، الورق البلع، البلزق على الطاولة، ولزقه على الطاولة، وتصير الطاولة لونها silver، يعني، إجت وقتها المعلمة، قالتلي شو هيدا، شي كثير حلو، إنت لازم تصيري Artisan، يعني خزافة، مش خزافة، يعني حرفية، هيدي وقتها شافتها المعلمة، هيجي وقتها كنا عم نغش، [تضحك]، عم ننقل عن الطاولة، نكتب بقلم الحبر، كان عنا محبرة، محبرة حلوة، تجي وحدة إسمها كارولين نعبيلنا حبر كل يوم، ونحن نكتب بالعلم الحبر، لما بتجي المعلمة، هو بالأسود، بتجي المعلمة ماشية من فوق، ما بيبين شو كاتبة، هيدي إختي إكتشفتها، مش أنا، وبس إنت تضبي راسك هيك، يلمع الحبر، بتشوفي إنت شو كاتبة، تغشي

م.ن.: أول مرة بسمع فيها هال technique [تضحك]

س.م.: [00:30:10] هيدي سحر كانت شاطرة كثير، technique، إيه، بقى فنتت undecided والنقيت بهي، معلمتي اللي هي علمتني ceramics، يلي صارت صديقة لآلي، يلي عندها متحف برومية، إسمها Dorothy Salhab Kazemi، أخذنا هيدا ال course، ومشى الحال، قطعناه، فبتجي هي البننت نفسها السنة الجاي، بتقلي "تعني ناخذ ceramics"، أنا وقتها قللتها لآ يا عمي، شو بدك، [قالتلي] "لأ، لأ، تعي، مناخذ"، فنتت على الصف، بنذكر كثير منيح إنو Dorothy وقتها تطلعت فيني هيك، إنو أوف، شو جاي تعمل هيدي هون؟، وما إهتتمت فيني أنا وعم بشتغل، وما كنت، كان ceramics 2، يعني هو على دولا ب الشغل، وأنا من أول ما فنتت بتشرين أول، لكانون أول، ما كان يطلع مني شي، وأنا إتحاطب مع هالدولاب، إتحاطب مع هالدولاب، ما كان يطلع مني شي، إنو هيدا، صار في تحدي، بس رجعت من بعد عيد الميلاد، بلشت production، كأنو تخمر الواحد، عرفتي كيف؟، صرت إشتغل إشتغل إشتغل، كل الوقت، ما وقف، يلا، صارت Dorothy تطلع فيني تقول شو عم تعمل هي؟، تحيب شريط الحديد، بتعرفي إنو ceramics بتشتغليها عالدولاب، طري، بتجيب شريط الحديد، بتقصلي ياهها بالنص، ما فيها بقى تعبي هالأفران من كثر الشغل اللي عم بعمله، فمن وقتها، من وقتها صارت، عملت شغل، بلشت إشتغل ceramics، وكان

في هالتحدي بيني وبين clay، بس تفلك إنو الدقيقة اللي بتصيري إنت introvert، بتقوتني على حالك لحتى--، يعني إنت بتصيري focused on yourself، بتصيري مركزة عليك شو عم عملي، مش عم تطلعي لبرا وتشوفي إنت عم تعجبي هيدا، أو ما عم تعجبي هي، أو المعلمة، أو التلاميذ، لأنو الجو بكون هيك، لما صرت، لما ال clay engulfed me، أخذني التراب، هو أخذني جواته، فنت أنا جوات حالي، بلشت إشتغل، هيك صارت

م.ن.: يعني صارت هيك spontaneously كثير؟

س.م.: [00:32:37] إيه، إيه، هيك صارت، هو صار تحدي، بعدين صار عندي شغف، شي مش معقول، بعدين هو الدولاب، بلش الحب لألي للخزف من الدولاب، هو الدولاب ببيرم، بس ببيرم الدولاب، إنت بس تحملي الكتاب بصير بيرم براسك، عنجد بصير في عندك vertigo، بصير بيرم راسك، بتصيري إنت عم تقري وحاسة إنو الدنيا عم تقلب فيكي، لما هي البرمة تصير فيكي، تحررتي، يعني هيدا حديث ما يعرف قديش الواحد فيه يفهمه، بس هي هيك، هي هيك صارت، يعني، هيك صارت، وتحررتي، وبعدين فتي فيها، هلق أنا بس فنت فيها، عم فلك إنو Dorothy، مشيت أنا وياها على الطريق هي فترة، بعدين أخذت course تالت إسمه 3 ceramics، وأنا بتذكر كثير منيح إنو بال 3 ceramics كان في تحدي أكبر، كان في شب كثير مهضوم يقعد من جهتي الشمال، هو يعمل كبير، وأنا أعمل، مين بدو يعمل أكبر، يعني شغلة حلوة، قضينا أحلى إيام بال LAU والله، أحلى إيام، هلق يا حرام هالتلاميذ عم يتعلموا online، وبزعل كثير بس شوف هيك، كثير بزعل، نحن كنا جو، وكانوا هالشباب يعزفوا غيتار، يضلوا للساعة 9-10-11 بهالجامعة، وجو ومسرح، ودني حرب، والدني كانت حرب، بتعرفي، أنا بتذكر ال LAU، بتذكر ال LAU، هلق في حدا بيشتغل بإذاعة اللبنانية، وحدة ست إسمها وفا خشن، هي وفا خشن، هيدول كانوا لامعين، هو اللي كانوا غروب، غروب بيشتغلوا بالمسرح لامعين، هو هي وليلى وهدى دبس، ونور الصقاف، وأنور صعب، هيدول غروب كانوا عاملين، وألين ففر اللي هي كانت ال chair، اللي هي كانت مسؤولة عن القسم تبع ال art and communication كان إسمه، منى كنيو، بقلك كان في قرطة فظيعين بهالجامعة، هلق ما بقى تلاقي هيك شي، بتلاقي، بس بتلاقي أشخاص ما بيعملوا غروب، أنا بتذكر مرة فنت عال LAU، نزور ال LAU، قائلنا هيدي، وحدة صاحبتنا يلي عايشة بأميركا، قائلنا تعوا نفوت على المسرح 'Gulbenkian'، منلاقيك، أكيد كانوا عم يعملوا شي ل Beckett أو Camus، أو لشي، يعني مسرح fantastique، يعني غريب يبقى، نحن جايين من مدرسة أنجأ بتعملي كم شغلة، فنتا لقينا هن لابسين كياس براسهن، وعم نضحك إنو شو حاطين هول كياس، كياس براسهن هو شي إلو علاقة بالفضاء، يعني شغلة كانت avant garde، بقى هيدا الجو اللي كان، بقى Dorothy ضلت، أخذت 3 ceramics، وقلتلنا كان في هيدا الجو، منعمل إشيا كبيرة وهيك، بعدين خلص ال 3 ceramics، هني 3 كورسات، أنا بهالوقت تخرجت، تخرجت، وإشتغل ب registrar، لأنو أنا كثير meticulous وقت الواحد يطلب مني شغلة، كنت أشتغل financial aid، يعني مساعدة، بس يكون عندك علامات منيحة، بيعطوكي منحة، ومنحة بتشتغلي بقلب الجامعة، فكنت إشتغل financial aid بالجامعة، وبال registrar، حبوني بال registrar، وقالولي خليك إشتغلي بال registrar معنا، نحن بحاجو لإلك، قلتلهن أوكي، يعني شي تخرجت، إشتغلنا، مم، إشتغلنا، Dorothy بعدها عم تعلم ceramics، بقى تقلي بعد الشغل تبعك، اللي بيخلص الساعة 4، تعي على الصف، علمتني زيادة عن ال 3 ceramics، علمتني مثلا كيف عتي الفرن، علمتني كيف أعمل ألوان، وصير ساعد التلاميذ وهيك، وأنا كنت كثير مبسوطه لأنو أنا كنت كثير حب الجو هيدا، الصف هيدا بال LAU في energy، يلي أنا عم علم فيه، في energy غير هيدا المحل، هيدا ال espace، معبى من كل هال souvenirs من كل هالعالم يلي كلهن حبوا الشغل بالطين، عكل، فنتا على--، ضلينا، وقتها كان صرنا بال 88، بال 88، [00:37:37] صار حرب إسرائيل، وللأسف نحن حياتنا موقفة بالحروب، بال 75، شو صار، بال 88، بقى صار في حرب الإجتياح الإسرائيلي للبنان، زوجها ل Dorothy كان دبلوماسي أفغاني، بقى ضهروهن من لبنان، وراحوا على العراق، ما يعرف إذا الواحد يلي بيعرف، إذا عندو حدا كان ممكن يعرف، راحوا على العراق، ومين بدو يعلم ceramics؟، ما شافت غير سمر، وسمر دارسة Business، ياربي شو عملوا، شو غاروا مني عالم، إنو "نحن عاملين fine arts، كيف بتتقيكي إنت، وإنت منك دارسة fine arts؟"، أنا مني دارسة fine arts، أنا دارسة business، وأخدة هالكورسين-تلاتة [these two-three courses] وقائلتهن وقتها، كان حرب وهيك، قائلتهن بالجامعة ما في غير سمر إذا بدكن تعطوا--، أعطوها course لسمر، هيك ال department ما بيتسكر-- مش ال department،

الceramics ما بيتسكر، بقى إجت، وقتها كانت هيدي ال [Irene Fuffer chair] اللي هي، وكتبت Dorothy وقتها مكتوب كتير حلو، إنو سمر بتقدر، وسمر--، لأنو أنا كنت passionate about ceramics، كنت أوف شغوفة بالتراب، وكنت كل ما روح عشي محل، جيب طين من الأرض، ونجربه لنشوف إذا كان طين منيح، يعني ما خليت كتاب، ما خليت AUB، روح جيب الكتب من AUB، ما خليت كتاب غير ما-- هلق إذا بتروحي على أي Library من هول تبعل الجامعات، إسمي عليهم كلهن، لأنو أنا كنت--، كل هول حافظتهن، ما كان في عنا لا إنترنت [internet] ولا شي، بقى كنا بس الكتب، بقى كانت مثل واحد--، بالصيفية، تمرق علي صيفية ما في عندي workshop بعد، إخوت، بدي إشتغل بالطين، اللي بيشتغل بالطيب بصير فيه هيك، بيلق، في ال positive energy هيدي، بتلقظك، الأرض بتلقظك، مشان هيك أنا لما بدي موت مش زعل، يعني رح كون بالأرض، أحلى شي، في أحلى منها هي؟، أحلى شي، أنا هيك بشوف، إنو بترجعي بتندمجي بالأرض، ما إنت من الأرض طلعتي أصلاً، بس تتحتي وج، بس تتحتي وج بتحسي إنو إنت طين، يعني يلي ما شاغل بالطين ما بيعرف، بس الإنسان--، أنا بس تلاميذي يشتغلوا، ويعملوا مثلاً راس، علمهن، بيعملوا راس، بصيروا بحسوا، الإحساس بصير، بتحسي إنو الله ناحتك، منحوتي إنت [تضحك]

م.ن.: بتحسي إنو ceramic قربك على الطبيعة؟

س.م.: [00:40:39] جلد، إيه، إيه، organic، إيه كتير، الإنسان أصلاً إذا بتطلي على كل الملحقيات، كل القصص القديمة، كلو بيحككي عن الطين، "خلفتك من طين"، إذا بالقرآن، ولا بالإنجيل، ولا عند الأشوريين، عند السومريين، كلو طين، تبع غلامش [Gilgamesh]، خلق من طين، تبع كل كل شي، كل الديانات بيحككي عن الطين، الطين، من الأرض يعني، ما في شك إنو من الأرض، إنو matiere، لأنو أصلاً كلو فراغ، إذا بتشوفي، كلو فاضي يعني أصلاً، هيدي quantum physics، عكل

م.ن.: سمر، شو قصدك إنو كلو فراغ؟

س.م.: [00:41:30] كلو فراغ، إنت ما بتعرفي الكوانتم physics؟ هي ال physics اللي بتقوتي فيها لما صار في هلق عم يقدروا يفوتوا بالatom أكثر وأكثر وأكتر، طلع إنو بالأخير ما في شي، يعني لما إنت عم تقوتي، عم تقوتي بالخلايا لجوا جوا جوا، عم تقوتي بالatom، بالذرات جوا جوا جوا، ما في شي بالأخير، ما في شي، عادي، كلو فراغ، إنو كل شي فراغ، ال energy موجودة، بتركيبها، يعني شغلة بتمخول الراس، بس إفتحي شوي، فتشي على ال quantum physics، وشوفي كيف هي، بعدين أي [it's complicated mirror] نحن جايين عم نتفلسف، قال جايين ياخدولي شوية حصص، لاه، بتعرفي إذا النملة بدها تقطع من هون، إذا بتقولي للنملة في شي إسمه California، بتقك لأ ما في، بتقيليل-- لأنو عقبال ما توصل من هون لCalifornia بتكون المعتره ماتت، الإنسان نفس الشئ، نحن حبة رملة، ولا رملة ولا شي نحن بالuniverse، ولا شي، فراغ، كلو فراغ.

م.ن.: سمر، بتحسي إنو إنت كتير بتدخل بالسيراميك إشي هيك conceptual؟

س.م.: [00:42:49] إيه، إيه، إيه كلو conceptual، هلق لكمك، لكمك كيف صرت عم يشتغل هيذا الشغل، مشينا هالمرحلة من الحياة مع Dorothy، وعلمت ceramics، بعدين حرام، Dorothy توفت بكير، كان عمرها 47 سنة، صار معها كانسر [cancer] وماتت، بعدين، بعد ما ماتت، رجعت علم بالLAU، وفي كان هونيك صديقتي Gretta Naufal، عملت معرضين معها، منشغل سوا كتير، ومنشوف بعض، كتير قراب من بعض، مشيت بهالمرحلة الثانية من حياتي، كان في غربتنا، غربتنا نوفل، هي فنانة بترسم و هيك، بتعمل installation وكذا، يعني كتير غربتنا، العلاقة أنا وياها، لما مشيت مع غربتنا، رحنا لأبعد ما لو كنت ماشية لحالي، مع غربتنا أنا بتذكر، هيدي scoop عندك لأنو مبارح تذكرتها، بقى غربتنا في عندها كتير تلاميذ، لأنو علمت بالcollage وبالLAU، فواحد من تلاميذ ال LAU قالتله تعي لعندي، بدي إرسمك، بتعرفي، الناس بحبوا إنو فنان يرسمهن. إجي، قالتلي "جيبني سمر إنت طين، ونحتيه"، أنا ما بنحت، كنت بشتغل على الدولاب وبعمل ألوان و هيك، وعندي، عملت معرض بالArtisan، وبشتغل، يعني، عملي، إشي صحون، وكبايات، و هيك، بلشت إنحت، مع غربتنا بلشت

إشتغل نحت، وهالمرحلة ودت لأنو عملنا معرض أنا وياها عند جنين ربيز، عن سوليدير [Solidere]، هون بلشنا نفوت، لأنو كنا نفرى الجرايد، ونهتيم، بلشت فوت هون بالسياسة، أو بوضع البلد، أو بالActualty، كل شي حاضر، موجود بحياتنا، بقى هي إشتغلت على البيوت والدمار تبع بيروت، لأنو سوليدير هدموا بيروت، ووقتها كتير نحن زعلنا، ننزل كل يوم ونصور، عنا صور كتير، على الدمار اللي عم بصير، على الجريدة سوا، كل يوم نفرى الجرايد ونشوف شو عم بصير، هي إشتغلت على البيوت، أنا إشتغلت على الناس، يعني أنا حظيت الناس عيونهن ملتمين، إشتغلت على الأشخاص الموجودة بلبنان، عملت شوشو، عملت ما بعرف شو، عكل، كان وقتها ميت شوشو، بس هيدول من الicons تبع لبنان، إيه، وعملنا بعدين معرض تاني، بهيدا المعرض الثاني اللي عملناه سوا، طلبوا مني إشتغل بالأثرات بلبنان لأنو عأساس إنو بشتغل خزف، وفيي ساعدن، ولأنو بتعرفي، كان ورشة طويلة عريضة بالDowntown لحتي، لأنو تهدمت كل بيروت، هلق بدهن بيطلعوا الأثرات اللي موجودة، إشتغلت بالأثرات بالمرحلة الفينيقية مع ليلي بدر، نطلع الأشياء، لاقى إشي، صرت لاقى إشي كتير، وطلعناهن، وصرت أعمل restoration، لزق الceramics، يعني، مثل لعبة الpuzzle تبع الولاد، بس هون بالceramics، شغلة حلوة كتير، very passionate، يعني كمان هيدي archeology لما بدو يشتغل الواحد علم آثار، بيتعلم الواحد تاريخ، يعني، بلشت فوت بالتاريخ تبع لبنان، إدرس منيح، كل شي، ما خلي كتاب غير ما إشتريه وإقراه، من هون، من هيدي المرحلة وبعدي لهلق، صرت شوي شوي إشتغل كل شي إلو علاقة ببيروت، بلبنان، بوضعنا، بيعني، الانفجار اللي صار وقت الحريري كمان، عملت سيارات مفخخة، حطيناهن، وأخذت وقتها عليهن جائزة متحف سرسق، بعدين عملت معرضين عن صالح بركات، وعملت معرض عن، لأنو بتعرفي البيوت اللي عم بدمروهن بلبنان كلهن، صرت إشتغل على البيوت المكسرة تبع بيروت، وللأسف تكسرت هلق كل بيروت مرة ثانية، وهلق عم بشتغل على المعرض اللي جاي، عندي 3 معارض actually بس بدي أعمل واحد، آخر شي مسمائته قوس ال-- قلنك، Art Du Triumph، قوس الفن، Arc du triumph اللي هو قوس الانتصار، بس إذا بتعملها r، بتصير l'art du triumph، لأنو اللي بدو ينتصر بالأخير هو الفن، هيدي آخر statement تبعيتي، لأنو نحن بهالوضع المزري اللي وصلنا له، ما في لنا غير 3 شغلات، الintroverse، يعني تقوتو واحد كل واحد لحالوا، وinclusiveness، يعني بس لو الإنسان بحس إنو هيدا الزلزمة اللي عم يشحد عالطريق هو خيئك، هو إنت، كل الناس بتساعد بعض، يعني اللي صار بالبلد، والشباب اللي نزلوا مشان يوم 4 آب، هيدي كان برهان، وهيدا حرام حرام يضيع، لأنو هول الشباب، أحني، كل واحد منهن بدو يهاجر، ما حدا بدو يبقى، مين بدو يبقانا، هول هني الشباب، هيدا هو الولاد، هيدا الinclusiveness، هيدا الcompassion، يعني، الناس لما بكونو حد بعضهن، هيدا ما لازم يضيع، هيدا لازم يتشجع، مش إنت، تشتلوا إنتوا، مش الدولة هي اللي تشتل لحتي يسرقوا الشاي، عمي، sorry

م.ن.: سمر، يعني بتلاقي الفن إلو دور مهم بهالإشياء، بالpolitics وبال--

س.م.: [00:49:20] ما في غير الفن، ما في غير الفن، لأنو، ليكي، هلق بيجوا بيحكوا ع Macron، فرنسا، فرنسا بلد، الحضارة من وين بتجي؟ حضارة بتجي من الفنون، حضارة ما بتجي من شي تاني، يعني إذا نحن بدنا نتطور بأي مرحلة، لازم كتير الناس تهتم بالفن، بالفنون من كل--، بالموسيقى، بالرقص، بالمسرح، بالخزف، بالpainture، بالinstallation، بالفكر، لأنو لما الفنان قاعد بينو وبين حالو، عم يستعمل راسو، عم بفكر، مش عم يعمل--، عم بحكي عالفن الجدي يعني، مش عم يجي مثلا ينقلك وردة، أو يملك شغلة، عم بفكر، لما إنت عم تجيبني فنانيين، الفنانين لعندك [ينقطع الإتصال]، إذا جبتي إنت شب صغير عم بفكر كيف عم يعمل application على الcomputer، نجحتي، بس لمن نحن كل حياتنا بدنا نكون تجار، جبلي هي، وبيع هي، وبيع هي وإشتري هي، بدنا إيه، إنو حلنا، أحني هون، كل العالم بيشتروا، دكانة، منفحة دكانة، بيجي بيشتري كيلو ما بعرف شو، مستورد من برا، وهيدا مين عم بفكر؟ ماكسيموم [maximum] بتعرفي أنا في حد بيتنا، في شباب، في حلاق هون تحت البيت، يعني شي بيخوت، بيشتري بعد الضهر أر غيلة، بحط الأر غيلة بتمو، بيفتح التلفون، بيلعب عالرفون، لأ، لك ما حدا بيفتح كتاب بيقري، يا حبيبي، إذا بدك تسمع، يعني، على youtube، صار في مليون قصة، في واحد يفتح documentaries، بدو يعرف الواحد تاريخه، ليش عم قللك أنا التاريخ، archaeology، بدو يعرف الواحد تاريخ، تاريخ، إنت بتفهمني تاريخك، بتروحي أبعد، يعني تراكم، مش كل مرة بدنا نبلش من الصفر، هالسنة كلها يلي راحت هلق عم يرجعوا، رجعونا، بتعرفي لعبة الحية؟، لعبة الحية بتعرفيها؟، هيدي بتطلعي لفرق فوق فوق، هيدي sisyphus، بترجعي بتكب

لتحت، إنو كل هالسنة، رجعتونا ع square one، عالمربع الأول؟، ما حدا منهن بفكر، لك هنّي مستلمين بلد، لأنو هول جماعة خالينا ما نحكي سياسة

م.ن.: مطبوظ، معك حق [تضحك]

س.م.: [00:51:50] بس هي هيدي، لأ، بس هي هي، قلة فهم إسمه، قلة فهم، قاعدين بقولولي "من برا ومن جوا"، أحو سنغابورا، يا عمي عم فلك، لما الواحد بس بدو، بدو يكون راس وفتح، مش يسملي كل مرة عم نحكي talk show، كل يوم عم نشطر حالنا، كل الوقت نفس الحكي، بتعرفي البقرة كيف بتاكل، بترجع بتطلع، بتشطرهن؟، هيدي إسمو إشطرار يعني، بتاكل، بتحطك كل الأكل ببطنها، بترجع بعدد شوي جاعت، بترجع بتطلعهن، بترجع بتعلقهن، نفس الشّي، إشطرار

م.ن.: سمر إنت بتجريبي تفشي خلقك يعني بالceramic؟

س.م.: [00:52:35] رح فلك أنا، رح فلك أنا شو، لأ، مش بفش خلقي، ليكي، أنا بعمل yoga، أنا حدا هلق بالكورونا، ما عم علم بالجامعة هيدا الsemester، بقي أنا بفيق الصبح، بحط أكل لبسبنتي، بعمل نيسكافيه، ساكنة بالسابع، بعمل أكل لأمي ولألي، للضهر، بعمل كباية شاي، بنزل عالworkshop، بضل عم بشتغل، يعني كنت إشتغل على الدولاب أمرار، بس هلق بشتغل كلو نحت، نحت فخاري، كل يوم كل يوم كل يوم، بتصير الساعة شي 2، بطلع على البيت، هيداا لشغل بالworkshop كل يوم بشتغل، هيدي discipline أنا بعتبر، إنو كتير مهم أنا إمشي على هيدا الrhythm، بقعد، يعني، حتى لو ما عملت شي، بس دايمًا عندي، الحمدالله، ما بعرف وين بيجوا الأفكار، بيجوا الأفكار بين النوم والفيقة، عرفتي؟، أو أنا عم بعمل yoga، بطلع على البيت، بعمل yoga، بتغدا، بتكون صارت الساعة 3-4، بعدين بقعد، ما بعود بعمل شي، هلق أنا عادة كان عندي صف من ال4 لل8 أو شي، بروح على الجامعة، هلق ما في صف، بقعد، بفتح، بقرا، بفتح youtube، هيك

م.ن.: يعني بعد عندك كتير passion للسيراميك

س.م.: [00:54:12] كل يوم، وكل يوم شي جديد، ومش معقول، الحمدالله، it just happens، بتصير لحالها، ما إلي علاقة فيها، هيدي الشغلة، شوفي، بدي فلك شغلة، بوذا منو إله، لأنو أنا إختي حتى بتفكر، بوذا منو إله، بوذا إنسان عادي، بوذا كان illuminated، يعني كان بيعرف إشيًا، يعني الزلما من كتر التأمل، صار بيعرف أشيًا، كل شي بيعرف، حياتاته، وكذا، بحب الأفكار هول، صحيحة مش صحيحة، مش فرقانة معي، بس بحبهن، بوذا كان عنده ناس بيمشوا معه، تلاميذه، كان عنده 8 أو 9، بقي يجوا يحكوا معه "يا بوذا علمنا"، ويقلهن لأ، بعد بكير، لأ، بعد بكير، صار عمرهن 80 سنة، لأ بعد بكير، قام بوذا شو بدو يعمل، عطاهن كم شغلة، بس عندوا معلومات كتيرة، وصار قريب بدو يموت، لأنو بوذا مات، إنسان منو شي، وراح بهالuniverse، لمين أعطى معلوماته كلهن؟، للجبل، للطبيعة، هيدي metaphor، مش حقيقة، حقيقة أو مش حقيقة مش مهم، المهم إنو لما واحد اللي بيعرف حالو قديش كبره بهالعالم بيقدّر يعرف إنه ما بيعرف، يعني بيقدّر يعرف إنو هو فراغ، يعني لما بيوصل لمرحلة واحد، بيقدّر يشوف هالأشياء، إنو إنت، يعني ليش هلق أنا، مثلا، بعرفي، بفتكر الفنان في عنده شوي، بكون مرهف شوي أكثر من بقية العالم، كل واحد مرهف بمحل، بس الفنان والموسيقي اللي بكون، لأنو هالقد بكون introvert لجوا، جوات حالوا، بيعرف أكثر، لأنو بفكر أكثر، مش ضروري يفكر يعني raisonnement، ما ضروري يعني 2=1+1، بس بالعكس، بدو يكون متحرر بتفكيره، مش بقلب علب، صعبة، بس كل شي واحد بيعرف، كل شي واحد بينجز بحياته، بياخده، بيوصله، مش من قوته، ما خص، إذا الواحد جرحت إيده وصحت، this is a miracle، يعني أنا هلق مجروحة إيدي، هي بتصح، بتأخذ وقت، بس إذا بفرجيكي فيلم "تك" صحت إيده، هيدا miracle، أصلا الحياة الحياة كلها هي miracle، معجزة، كل شي إعجاز، كل شي معجزة، بس نحن هالقد ما منشوفها، بقي أنا بشوية تراب، بيجيني افكار برتبهن، بيجيني أفكار بركبهن، هلق أنا أمرار بتفاجئ من حالي، يعني أنا أمرار بحس إنو أوف، أنا بقدر أعمل هيك؟، ما خصني أنا، عرفتي شو؟، هلق يمكن، يعني من وين أخذت هالحرفة؟ من يون أخذت هالشطارة، يعني بشوفوني التلاميذ "أوف فيكي تعلمي هيك؟"، من وين أخذتها هي؟، مطبوظ في practice، في شغل كل يوم، بس إنو كمان، في composition، في تشكيل، في هيدول الأشياء، بيجوا، بيطلعوا، ما بعرف كيف بيطلعوا، ما خصني فيهن

م.ن.: بتحسي حالك spiritual person؟

س.م.: [00:58:32] بين النوم والفيقة بيطلعوا، نعم؟

م.ن.: كنت عم فلك إنو بتعتيري حالك أو بتحسي إنك a spiritual person؟

س.م.: [00:58:42] spiritual إيه، مبل spiritual، أنا عندي كثير spirituality، بس ما إلهة علاقة بالدين، يعني it's not being religious, it's being spiritual، لأنو بعرف إنو كلو يعني، لأنو بعمل meditation، لأنو بلفظ الأشياء، لأنو بقدر حس بالenergie، مثلاً لما كون بمحل، بحس بenergie، بحس بشي إذا إجابي ولا سلبي، يعني مثلاً لما Dorothy، لما إشتريت الفرن، لما إشتغلت سنة وإشتريت الفرن، صمدت كل مصرياتي لإقدر جيب فرن، ممم، وقتها لما قتلها لDorothy، في نهار هيك، رحت لعندها، قتلها أنا بدي أعمل، I want to be a ceramist، بدي إشتغل ceramics، إتلعت في هيك، خوتت، كانت كثير مبسوطه، ومن وقت لما حكيت هالكلمة، حسيت إنو إنفتحتلي 100 باب، يعني شوفي، بدي فلك شغلة، وبفتكر إذا حدا بدو يسمع يعرف، أول شي، لما الواحد بدو يختار، يختار شي بحياته، لازم أول شي يحبه، يعني إذا إنا مثلاً حدا طلب مني أعمله شي، إذا أنا مش حابة أعمله، ولا ممكن يطلع حلو، إذا كان هو، أنا لما بدي علم تلاميذي لازم حبهن، إنت بس تحبي تلاميذك، هني بينجحوا، أنا هيدي معلمة الbiology, somewhere بمحل، حبتني، لأنو إذا ما حبتني، ولا ممكن، إنت، شوفي الولد، الولد ما في غير الحب اللي بكبره، روجي عالمدرسة، خدي هالولد، جيبيلوا معلمة عربي بتحب تلاميذها، شوفي كيف بصير فطلح بالعربي، جيبيلوا معلمة math ما بتنطاق، بتعيط عليهن، ما بعودوا يحبوا الmathematique، صح ولا لأ؟، يعني هيك الواحد بدو يشتغل، يعني ليش عم فلك اللي لازم تدير الأمور هي لازم تكون فيها شي من الأمومة، ما ضروري تجيب ولاد، بس فيها حنان essential، اللي هو الخامة المكونة من النساء، لأنو أنا بعتر بمحل من المحلات لما تكون الكون، المرأة فيها شي غير الرجال، في شي essential، يعني الطين اللي إنعمل منو المرة غير الطين اللي نعمل منو الرجال، هيداك يمكن volcanic، المرة كانت قريبة للمي، الرجال كان قريب للصخور، وبكرا شوفي إذا مش مظبوط، بكرا بطلعواك ياها بقولواك مظبوط، إحساس ما [؟؟؟ غير واضح؟؟؟]

م.ن.: بتشوفي كل شي من خلال الطين بحس

س.م.: [01:01:54] إيه، كلو من خلال الclay، ما في، هي الحل، بس تحطي إصبعك بالتراب، أصلاً في therapy هلق إسمها clay therapy، علاج بالتراب، تصوري وحدة مرة بعرفها، معروفة هي بتشتغل بالtherapy تبع الclay، معالجة نفسية هي، إجت قانتلي "بدك تسجلي بهيدا الcourse؟"، قتلها شو هو هيدا الcourse؟، قانتلي "بتحطي إيديكي بالتراب". قتلها "عندج؟ وبدفع \$300؟"، قتلها عندج، قاعدة بييتي بالتراب، عم بشتغل كل النهار بالتراب، شو إنت بتحططيني إيدي بالتراب وبتدفعيني \$300؟" [تضحك]

م.ن.: بس حلو، إنو art therapy، نوع من art therapy

س.م.: [01:02:43] of course، مثل ما عم فلك، إيه، إيه، أنا ما فيي، كل يوم، الطين هو حليفي، هلق ما بقى، ما بقى بحس بالtherapy أو مش therapy، يعني، الطين هو هلق عم بمشيني، يعني عندو، كثير قوي، إذا ما مشيتي معو، بيغلبك، هيدا شوي حكي، يمكن إنت بتقولي "شو عم تنفلس هيدي شو عم تحكي؟"، بس يلي بعيش مع الطين بيعرف إنو كثير قوي الطين، يعني بدك أول شي تكوني attentive، كثير منتبهة على شو عم يطلع معك، يعني كل شي مخبأ جوات الclay يلي عم تعمله، هو بتعرفي إنت بس تروحي مع البحر، إنت بس ياخذك التيار، إنت بدك تروحي مع التيار وترجعي، إذا بتعاندني التيار بيحبك، نفس الشئ بالطين، مش مزاجي، حقيقي، حقيقي بالشو بدك توصليله، يعني إذا عاندني التراب بيطل يمشي معك، بصير يطعوج، بصير يوقع، بتصيري تتحرقصي، وبتصيري إنت كل ما عم تتحرقصي، كل ما عم بتوصلي الnegative عالتراب، ببطل في synchronization، ببطل في حوار بينك وبين التراب، أنا بقلهن لتلاميذي إسمعوا الclay شو عم بقلكن، لأنو أي حركة إنت بتعملها بالطين، مثلاً إنت جاي عم عملي شغلة، عملي حركة، بدك تتطلي عليها، وبدك تشوفي إذا منيحة

ولا لأ، إذا عجبناك ولا لأ، بكوريا، أنا سافرت كذا مشوار، إنعزمت على [؟؟؟بينالات؟؟؟] ووحدة من الBiennial، كان في كوريك، كوريا، كوريا أهم شي بالخزف، كوريا قبل الصين وقبل اليابان، ممم، الكورية قوايا كتير بالطين، بقى في واحد إجي عم يحكي معنا، قلنا "ما تشتغلوا كتير بالتراب، بتموتوه"، فظيعة هاي الكلمة، لأنو هلق بعد كل اللقاءات اللي بتلتقي فيهن مثل التراب، يعني إنت اللقاءات اللي بتلتقي فيهن بالعالم ما تفلتيهن، شوفي إنت وين فيكي تمشي معهن، لوين فيكي توصلي، بعدين فيكي تفكري، تروحي مع حدا ثاني، تروحي--، عرفتي؟، بحياتك يعني، كأستاذ، كmentor، ك...، كجوز، يلي هو، كولد، أمرار الولد بوصلك كمان محلات، بوصلك محلات إنت ما بتكوني واعيتيلها، عارفة وين رايحة، بس إنو بتوصلني، نفس الشئ مع التراب، بدك تضلك مفتحة عيونك ومنتبهة إنو مثل البسينة، بتعرفي بس تكون هيك منتبهة، ناطرة، بتصير تتحرك هيك، تتحرك مشان بدها تهجم على شغلة، إنت بدك تكوني هيك بالحياة، ومع الطين، يعني مع الطين بالنسبة لألي، أو مع الحياة، لأنو أشياء بتفاجئك، بدك تلقتها بوقتها، مش تخليها، تتركي التراب ينشف مثلا، أو تتركي relation أو علاقة أو خبرية، بدك to hit it when it's hard, when it's hot، بدك تطرقها بدك تلقتها بس تكون سخنة القصة، دغري، مش إنو تتركها، وبكرا، وبعد بكرا، وتتألف الحكومة ووه

م.ن.: كثير حلو كيف بتجمعي your practice بإشيا هيك فلسفة وهيك you reflect

س.م.: [01:07:05] هي قصة حياة، إنت، you are what you make، يعني الواحد شغلوا بخليه يصير مين هو، يعني مثلا يلي بيشتغل مونتاج، كان عندي وحدة صديقتي بتشتغل مونتاج، يلي بيشتغل مونتاج، يكون بمنتج بالحياة، يعني بركب مثل ما بدو القصص، يكون الواحد عم يتطلع لهون، بحطه وبحط بوج منو سما، بصير عم يتطلع عالسما، بتركب شي وحدة قيل، بتتغير، هيدا اللي بيشتغل مونتاج يكون هو هيك، ياي بيشتغل حكيم سنان يكون ما بحس مع الثاني بالوجع، إنو إذا فيه هيك بعد يبخشلك سنك، ما بحس بالوجع، إنت ما بعرف إذا شي مرة صاحبتني شي حكيم سنان، ما فيكي عملي علاقة معه، سنيل، ما بحس بالوجع، مثل الحكيم الجراح أمرار، كمان يعني نفس الشئ، جاي ودبح بالقصة [تضحك]

م.ن.: سمر، بتتذكري أول شي عملتني بالطين، أول شي خلقتيه؟

س.م.: [01:08:24] إيه، عندي ياهن بعد، بقر فوا!، بقر فوا!، ما كنت منيحة، مع الوقت الواحد بيتحسن، بس إنو ما كان عندي شي بس إنو Dorothy بتشجع الواحد كانت، بتعلم أحسن مني

م.ن.: يعني علاقتك كانت--

س.م.: [01:08:47] هي علاقة مع Dorothy، أنا حبيت الصف، وحبيت Dorothy وقتها أكثر ما إنو--، عم فلك اللي بوصلك لشي هو اللي بعلمك، الdefinition تبع المعلم هي هي، مين المعلم يعني، مين هو المعلم، هي [؟؟؟رحنا صرنا؟؟؟] أستاذ وبروفسور، بس هو actually يلي معلم واللي عم بعلمك بدو يكون بحب اللي عم يعمله

م.ن.: يعني إنت بتعلمي بالLAU من الثمانينات

س.م.: [01:09:20] إيه، 40 سنة

م.ن.: وبتحسي مثلا هلق--

س.م.: [01:09:24] __ وكل مرة بعلم شكل، كل مرة بعلم شكل، وبس أعمل ألوان ما بعمل ألوان، مثلا عملت أخضر، كل semester، بعمل، تصوري 40-80، كم مرة صاروا، 80 صف، ما بعرف قديش، 40 سنة، أكثر، كنت علم بالصيفية كمان، ممم، كل ما أعمل لون أخضر، ما يبطلع لون أخضر مثل الثاني، imagine، بعمل ألوان وهيك، بس ما في بقوة بمحل، ما في بقوة، عم فلك كلها هي عمارة القصة، تعمري، ليش قلناك لازم الواحد يدرس تاريخه، إذا ما بيدرس تاريخه ما بيوصل لمحل، بدك تدرسي تاريخك، بتدرسي تاريخك، بتعمري، ما بتدرسي تاريخ بترجي--، مثل أنا تلاميذي يكونو عم يشتغلوا ceramics

كل مرة بيشتغلوا like cavemen، مثل الإنسان الأول، حملي أي واحد طين، بتلاقيه عم يعمل pots موجودين بالمتحف، تبع الarchaeology، تقدمي شوي، خلي الواحد يفكر ويروح أبعد، ويراكم يراكم يراكم، يروح أبعد، بيلش من الصفر، بيعمل cavemen pots

م.ن.: إنت أول شي هيك بلشتي بالpots؟

س.م.: [01:10:57] إيه، إيه، إيه. الإنسان بعدو مثل الإنسان الأول، ما حدا تغير، فكرك إنت إنو صار في تطور هلق بالإنسان؟ ما صار في تطور، إنت مفكرة إنو الإنسان تطور؟، ما تطور، بعدنا محلنا، والله بعدنا محلنا، ما عم بحكيكي على العلم أنا وعلى التكنولوجيا، أصلا التكنولوجيا هو تراكم كمان، ما شي، منو صععب، براكموا وبروحوا أبعد، يلي تعلموا بيعلموا اللي تعلموا وبوصلوكي محل أبعد، لما إستاذ شاطر بوصلك لمحل أبعد

م.ن.: سمر، بس خبرتيني عن وقت كنتي عم تاخدي صفوف ceramics وعن الجو الحلو وهيك، وقتلي وقتها كان بالحرب، فيكي تخبريني أكثر عن هيدي الفترة بحياتك؟

س.م.: [01:11:56] إيه، كان، بتعرفي، وقت الحرب، هي كلها، أنا كنت very excited about computers، يعني بالcomputer، بال--، كنت أعمل بروغرامات يعني، مش إنو إفتح الcomputer و إشتغل excel لأ كنت أعمل programs، كنا نشغل على الprograms، كان في تفكير، يعني إنت، تعلمت فكر مثل المكنة، يعني بكتب الprogram لحتى نقوليلو instructions, what to do، كلو هيك مركب بالcomputers، أي application أ أي website أو شي، بذك تعطيه commands، إشارات، وهي بيعرف، وبصير يعملهن، عرفتي كيف؟، بقى أنا وقتها لما بلشنا بالجامعة، كان عندي programming وكان عندي ceramics، فقلت أنا اللي حبيته أكثر شي كان الجو، جو الceramics، جو الصف، وكان يعني هون، كان عندي أصحاب الطين، هلق عندي community كثير كبيرة من أصحاب الخزف، وصحابي يلي هني إلهن علاقة بالتراب، في عندي كثير، وكثير هالشغلة بتأثر فيها كثير، لأنو لما بشوف هيك بنت مهزومة صغيرة عم تشتغل بالتراب، كثير بتأثر فيها لما كون عم علم تلاميذي، بلاقيهن هالقد حساسين، عندي تلاميذ أصلا ببيقوا حساسين بشكل، بيمسكوا التراب وبيطلع منهن دغري شي بفرح القلب، بتلاقيهن، هول لازم يعملوا design، وين بدهن يدروسوا هون بلبنان؟، شو بدهن يعملوا هون بلبنان؟، عندي تلميذ كان designer بطوِّش هيدا الصبي، شو عم يعمل هلق مثلا؟، إنو هيدا لو يروح ع إيطاليا بصير من أهم الdesigners بالعالم، والله، lost use، مشان هيك كلو عم بسافر، وكلهن حقهن، عكل، بالحرب كنا نروح على الجامعة، بس بحياته ما كان continuous، يعني نحن، كانت Dorothy ساكنة هون على كليمنصوا، لما صرت أصحاب معها، كنت رجعتها بالسيارة معي، إرجع أنا وياها بالسيارة، كلهن يغاروا، "وين عم تاخدي المعلمة معك؟"، وهي تمبسط، نروج أنا وياها تكزدر على البحر وكذا ونرجع، ممم، بقى Dorothy، مرة كنا عم نلون شي، بتذكر كثير منيح، لأنو أنا أمرار بحكي لحالي، بقول إذا كانت شغلة عجبتني هالقد وبدي ياها، بتعملي صورة براسك، شيكشيك، بتصور ي، and it stays in your mind, and this is yours، مثلا إذا إنت مستحالية شغلة كثير، إنو مثلا فستان أو شغلة "أحبة بالخزانة عندي" بتقولي لحالك أحبة بالخزانة وخلص، شو بأسر؟ [تضحك]، ما بتعودي عندك هالstrive إنو بدي ياها بدي ياها، بذك ياها خديها، أحبة، لإلك، شو هالمشكلة، بقى Dorothy بالحرب، عملت صورة براسي أنا وهي عم تشتغل، ما بعرف هيك، لأنو هالقد كنت حب هالصف وحب المحل وإمبسط بالclay creation وكل هالpassion، لأنو كان في شغف كثير قوي على الدولاب، أطلع على الدولاب، أنا مرة وحدة سألتني قالتلي "شو اللي بعلقك بالclay؟"، بهالشغل؟، قتلها الطين، ملمس الطين، يعني كأنو عم تمسكي بيبي هالقد ناعم وحلو، في طين خشن وفي طين ناعم، بقى Dorothy وقتها كانت عم تلونلي شغلة، طلع إنفجار، نطت هيك كلها، قالتلي بكرا بذك تضلي تتذكري إنو وقت الإنفجار لونت هالشغلة، يا الله، بقى كنا، يصير في يوم جامعة، يوم ما في جامعة، بعد الضهر الإنفجار وعبرنا ما في إنفجار، ما بعرف إذا أهلك إنت بيعرفوا، إنو الإنفجار يطلع، الصواريخ تجي فوق راسنا بالليل، يعني وززرت وززنت فوق راسنا، مرقت، ما بقى تجي القذيفة عراسنا، يعني كثير تعنينا عنجد [01:16:56]، إنو بكفي، نحن عشنا الحرب، كان عمرنا 15 سنة، وبلشت الحرب، وقذائف من هون، وقذائف عشوائية، ويموتوا الناس هون، ويموتوا هون، يعني بتذكر أول مرة نزل قذيفة، إنفجرت حدنا، وقع شطايا بالجينية، إجا بابا لمها قلي "ي، سخنة هي"، بقى كثير

كان مقطش، بس مرقتنا وخلصنا وتخرجنا من المدرسة والجامعة، وننزل على المظاهرات، ويجوا الشباب الزعران، تبع الحي، يقولونا "يلا بالليسيه [Lycee]، يلا"، الأستاذ تبعنا يقلنا لأ، هو كان يساري، يقلنا "لأ، إنتوا لازم تاخذوا قرار، ما فيكن تكونو" - ونحن شو بعدنا؟، بالباكالوريا، أنجأ، مدرسي بالsecondary، يقلنا "إنتوا لازم تاخذوا قرار، لازم تعرفوا، إنتوا مع هيدول ولا مع هيدول، لازم ما بعرف شو، إنزلوا عالمظاهرة"، يجوا الشباب، نروح ننزل بهالمظاهرة، بم إنو أنا--، كنا ننزل، ياخذونا الشباب، زعران يعني، زعران، بس مهضومين، يعني، مش إنو...، يعني قيصايات هيك كأولاد، بنات صغار، عم نخبط ع سيارة "وقف إنت"، عرفتي؟، نتحمس، نقعد ندخن سيجارة نحن وياهن، برا عند [؟؟؟ أبو ضورس؟؟؟] كان في هونيك محل--، ولاد، بس نحن، يعني أنا وسحر، نحن كثير منمشي على الأصول، بدنا نضل ماشيين، يعني نروح نحن، ممم، على المظاهرات، "رايحن اليوم عبيت جمبلاط"، نروح ع بيت جمبلاط، ما تلاقي غير كلهن تلاميذ مدرسة، يروحوا من هون، يروحوا من هون، كلو بروح، وضل أنا وسحر [؟؟؟ غير واضح؟؟؟] عبيت جمبلاط [تضحك]، بس نحن، الباقية كلو بكون فل، يعني الحرب عشناها كلها، بس باليوم لما صار في سلم، يعني ما عاد في قذائف، وما عدنا ناخذ off بالمدرسة او بالجامعة، حسينا إنو أوقف، والله صعبة، كنا دائماً قاعدين بالبيوت يعني، قضيناها بالبيوت يعني، بس نضهر، نروح عالسينما، عشنا حياتنا، مش مثل هلق، حرام هالشباب، يمكن عم يعيشوا حياتهن، ما بعرف

م.ن.: يعني بالحرب كمان ضليكن تعيشوا حياتكن وتضهروا؟

س.م.: [01:19:38] إيه، إيه، إيه، إيه نضهر ونصاحب وشو بدك موجود، عادي عادي

م.ن.: ما كنتوا عايشين بخوف؟

س.م.: [01:19:48] لأ، لأ، بتعرفي شو، عطيتك ال--، أنا دائماً هي بقولها، هي الحرب عطتك حب للحياة بعكس ما الناس بتتصور، إنو حب للحياة، إنو أنا بدي أعمل كل شي هلق، ما بعرف إذا حموت أو حضل عايشة، بفتكر كمان شغلة غيبية هي، عملنا كل شي fully، كل شي قد ما منقدر، كنا نروح ناخذ drink، نروح نشرب، نسهر، ونزجع، يمكن ما نتأخر كثير، لأن تبع مدرسي أي ساعة كان يبيلش القصف

م.ن.: وأهلك شو كان رأيهن بالموضوع؟ كانوا يخافوا عليكن؟

س.م.: [01:20:37] أكيد كانوا يخافوا علينا، بس يوم رايقة، بكرا ما رايقة، يوم ما بعرف شو، أيام كانوا يعملوا قصف الصبح بكير، وبعدين ما يعودوا يوقفوا قصف، إنو ما بعرف شو كان هالاتفاقات اللي كانوا يعملوها، وهيدول هلق اللي حاكمينا، هول هني نفسهن، اللي قتلونا، وروحولنا حياتنا، بس هو خيار إنو يجيبوهن هني لأنو واحد كنا تبعنا، يعني أنا هلق مثلاً ابن خيي، عمره 20 سنة، بيجي بقلبي "إنتوا الحق عليكن، جبتوهن"، قتلته مش الحق علينا، هلق إنت بتتطلي عالحرط العالمية الثانية، لما إجوا الفرنسية، إيه كل الشعب، 4/3 الشعب اللبناني كان مع الفرنسية يجوا يحتلونا، لأنو طلع دينهن من الأتراك، جوعونا الأتراك، صار في مجاعة مع الأتراك، نفس الشئ هلق، نفس الشئ بالتسعين، لشو جنبناهن؟، لأنو ما عاد فينا بهالحرب، تعوا، بدكن إنتوا تجوا تعطونا حل؟، أعطونا حل، وهلق نفس الشئ، بعدوا الواحد بيرجع يعمل--، بتعرفيها لإيتيل عدنان؟ سامعة فيها؟

م.ن.: مين؟

س.م.: [01:21:49] إيتيل عدنان

م.ن.: لأ، ما بعرفها

س.م.: [01:21:51] هيدي فظيعة، ست بتاخذ العقل، كثير صارت معروفة هلق، هي شاعرة، بتكتب شعر، وتعمل، بتشتغل peinture، هلق عمرها 94 سنة، الله يعيشها، عايشن بفرنسا، عايشة بفرنسا هي وسيمون فتال،، إيتيل مرة قتلها ليش التاريخ

بعيد نفسه؟، قالتلي "لأنو الأرض مدورة"، فطبيعة، جيبني كتب إينيل عدنان، ما عم بعملها دعاية، بس إنو عنجد بتجنن هالمراة، إنت بس تقعدي تحكي معها، بتأخذ العقل، so ليش التاريخ بعيد نفسه؟ لأنو الأرض مدورة، وبين بدهن يروحوا؟ [تضحك]

م.ن.: بس انشالله ما يضل يعيد نفسه يعني [تضحك]

س.م.: [01:22:43] بعني نفسه، ما في، Sisyphus، سيسيف، طالع نازل، طالع نازل، الشمس بدها تشرق كل ما الحجرة بدها تتدركب

م.ن.: سمر، بدي إسئلك كيف كانت علاقتك مع أهلك؟

س.م.: [01:23:03] مع أهلي؟ ممم، منيحة، ما--، ليكي، لما رححت أعمل yoga من كم سنة، قالولي "تعي [بتقطه الإتصال]" ممم، وكل العالم اللي جاينين يعملوا هيدا الprogram بالذات، إنو كتبوا كل شي عن حياتكن، وكذا، وكل العالم عم تكتب، وأنا عم بكتب، وشو بدي أكتب، بكتب أشياء، طلوعوا كل العالم، 4/3 العالم، المشاكل اللي عندها ياها جاينين من أهلين، أنا أهلي كانوا يجبو بعضهن، يعني نحن، ما في كان إختلاف بالبيت، وكانوا يحيونا، بابا كان يسفرنا، كان يضهرنا، كان يهتّم فينا، يعني ما قصرنا معنا بشي، بقى ما عندي عقدة من هالنوع، الحمدالله، بتفكر لأنو كانوا يجبو بعضهن، ما كان في مشاكل بالبيت، بتفكر جاي من هون

م.ن.: وشجعوكي وقتها قررتي تفوتي عملي سيراميك؟

س.م.: [01:24:06] يعني، ممم، بابا إيه، بابا لما--، لأنو لما عملت أول معرض، إجوا أصحابه المحامية، يقولولوا واو، سمر شو عاملة معرض، كذا، فرح فيني، بس ماما كنت أخذها، نروح نجيب تراب من جسر القاضي، من عند الفخارجية اللي بالجبل، وقتها إجت Dorothy لعنا عالييت، وماما إستفردت فيها محل، قالتلها "أنا ما بدي بنتي تصير مثل هول تبع الجبل"، بكونوا كلهن تراب، عرفتي كيف؟، بتضحك، "بدي جيبتها تضل مليانة"، إنو هي فكرها إنو--، بس اللي ماما ما فهمته، واللي ما حدا بيّفهمه، إنت لو كنت أشطر وحدة بالعالم، يعني مش أشطر وحدة، قصدي قول إنو إنت إذا كنت ما بتحبي اللي بتعمليه، وآخدة position كتير عالية، ما بتعملي مصاري. إنت بس تحبي شو عم عملي، بتعملي مصاري، هلق أنا عم بشتغل مع غاليري City Beirut، إذا الواحد بحب شغلك ببيعه، ما بحب شغلك، ما بيقدر يبيعه، هيدي شغله بدو الواحد يفهمها، كل شي بتجي بتقنعي الثاني، بتعطيه positive energy، بردلك ياها، ما هي action-reaction، ما في شي يعني، لعب طاولات بليار، ما في شي، لعبة طاولات بليار، بتضربي بالطابة من هون، بترجع من هون، بتضربيه من هون، بترجع من هون، ما في، وبين بدها تروح، it's chemistry، لما يقولوك بالقرآن كمان "من يعملوا مثقال ذرة خيرا، يلقاه، ومن يعمل مثقال ذرة شرا يراه"، هيدي purely physics، ما في شي، إنت طريقي واحد، بردلك ياها، ما في شي، لعبة طابات، بليار، من يعمل خير، شر، ما في، إنت إمشي على الطريق، عيطي على واحد، بعيط عليكي، روجي لعنده كوني positive، يكون معك positive، فيزيا هي، مش أخلاق، هيدي فيزيا، لأنو الenergy البتطلع منك موجودة، يعني إنت الnegative بيطلع منك، بحس فيه الثاني، يعني موجود، مش إنو مش موجود، يعني فيزيا

م.ن.: سمر، هلق بتحسي بالكورونا وكل شي عم نقطع فيه بلبنان عم يآثر عالإبداع تبعك؟

س.م.: [01:26:43] أنا مني مز عوجة [تضحك] ليكي أنا بحب الإقتصاد، وبحب الإنزواء، بحب يعني أقعد لحالي، ما بحب أضهر، يعني أنا ما بحب أضهر، sometimes إنت you attract this, you know، إنت أمرار، يمكن نحن جينا الكورونا على حياتنا، لأنو يمكن نحن، أو الدني، تعبت، يمكن الدني تعبت من الrhythm اللي عم نمشي فيه، من كل هالحركات، وكل هالأشياء، يمكن نحن جيناها لحتى ناخذ break، نرتاح

م.ن.: فإنت ما عم بآثر عالإبداع تبعك؟

س.م.: [01:27:30] أبدا

م.ن.: بتحبي تقدي --

س.م.: [01:27:36] بقلك أنا بحب الإقتصاد، هلق ما عم نشتر شي، أنا مني من النوع لا بيشتري، ولا بحب يشتري، ولا بحياتي بوقف على فيتزين [vitrin] وبتفرج على تياب، ما بتفرق معي ولا بهمني ولا بحب يشتري، أنا فيي ألبس شغلة، ضل لابستها من 100 سنة لهلق، ما بتفرق معي، هلق بيضطر يجيب الواحد--، بس ما بفهم واحد مثلا، أنا بس بدي فوت أشتري، بشتري يشتري بضهر، تك تك، نيك تاك، مش إنو يفوت بلبس وبشلق، ما يطبق ألبس وإشلق، أبدا، أبدا، أبدا، ما بحب، بس فيي روح على محل بيع tools بقعد ساعتين ثلاثة بتفرج بالفيتزين، بس ما بتفرج عتياب.

م.ن.: إيه خلص، ما بيعنيك

س.م.: [01:28:26] هيدا اللي مثلا أنا إذا بدي يشتري شي، بينقضي شي، هني tools، هو فرن، هو هيك شي، إشي هيك، من هالنوع، هيدي، هلق أنا كمان مثلا بكورونا أو مش كورونا، بس إنو الوضع اللي عايشينه بأثر معي لأنو بحب سافر، بحب سافر، هيدي أثرت معي أكثر شي، بس البقية، أشي تانية، ca va، ماشي الحال، حلو الواحد--

م.ن.: _____ أيمتي آخر مرة سافرتي؟

س.م.: [01:28:55] هيديك السنة، كنت بفرنسا، عملت مشوار بياخذ العقل، رحت على ألمانيا، رجعت رحت بفرنسا، رجعت رحت على [؟؟؟ غير واضح؟؟؟]، ورجعت رحت عبريطانيا، وكلو هيدا وضل معي مصاري، كنت عاملة، أخدة معي كثير، رجعت معي علبنان، وهلق عم بدفع منهن بعد لهالبتت اللي عنا لأنو ما بقى في دولارات.

م.ن.: رحتي وقتها لحالك برمتي؟

س.م.: [01:29:21] رحت أنا ورفيقتي وإلتقيت بأصحابي

م.ن.: حلو، يعني بتحبي السفر

س.م.: [01:29:31] عندي أصحاب صار بالعالم، لأنو ceramics لما واحد، برجع بقلك، إنشالله إنت تكوني بتحبي شو عم تعمل بحياتك، بس لما واحد يكون بحب شو عم يعمل، بيوصل لوين ما بده، بيوصل بعيد، بيبعد، مش بضل عالشط، بتسحبي، بتسحب معك، كيف العصفور بطيره الهواء، نفس الشئ

م.ن.: طيب سمر، أنا هول كانوا كل أسنتي، ميرسي [Merci] كثير

س.م.: [01:30:06] تشرفنا فيكن، شكرا إلك

م.ن.: وأنا كمان، شكرا إلك

س.م.: [01:30:12] رجعتينا هلق ذكريات الحرب، هلق بسمع--

[نهاية التسجيل]